

P/STU.J



**STUDIA
JUDAICA**

II

CLUJ-NAPOCA 1993

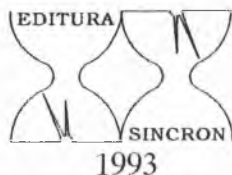
THE HISTORY AND PHILOSOPHY FACULTY
"DR. MOSHE CARMILLY" INSTITUTE FOR
HEBREW
AND JEWISH HISTORY

STUDIA JUDAICA

II

Editorial Board:

Prof. Moshe Carmilly
Prof. Pompiliu Teodor
Dr. Ladislau Gyémánt
Maria Radosav



ca Institutului de Iudaistică
"Dr. Moshe Carmilly"
Cluj-Napoca

Cover: Arch. Amalia Gyémánt
Translation of the
Romanian text: Maria Radosav
 Maria Crăciun
 Dr. Ecaterina Popa
 Dr. Ioan A. Popa

Copyright © "SINCRON" Publishing House, 1993

Published with the support of the Memorial Foundation for
Jewish Culture, New York.

ISBN 973-95714-2-5
ISSN 1221-5163

Publishing Counsellor: Dr. Ing. Petru BRÂNZAŞ
Computerized processing: Ing. István BARABÁS
 Ing. Viorel Titus POP

SUMMARY

<i>Foreword</i>	9
I. CENTRAL AND SOUTH-EAST EUROPEAN JEWISH LITERATURE, ART, MUSIC AND FOLKLORE. International Conference. Cluj-Napoca, October 21—23, 1992	
LYA BENJAMIN, <i>Modern Jewry, Diaspora, Creativity in the Local Context</i>	11
MOSHE CARMILLY, <i>Jewish Writers Confronted by Censorship in the Habsburg Empire and Romania in the 18th -19 th Century</i> ...	18
POMPILIU TEODOR, <i>The History of Jews in Romanian Historiography</i>	36
EMERIC CSENGERI, <i>Political Essays on Zionism in Transylvania (19th and 20th Century)</i>	44
IVAN SANDERS, <i>Ancient Legends, Modern History – Jewish Themes in the Works of Illés Kaczér</i>	54
SCHWEITZER JÓZSEF, <i>Exploring the Sephard's track in Hungary and Transylvania</i>	65
LADISLAU GYÉMÁNT, <i>A Romanian Hebraist of the Enlightenment — Ion Budai-Deleanu</i>	78
MIRCEA POPA, <i>The Jewish World in the Romanian Novel (End of the 19th Century)</i>	85
LIVIU ROTMAN, <i>Educational and Social Structures of Romanian Jews at the Turn of the Century</i>	92
EUGEN GLÜCK, <i>Jewish Elementary Education in Transylvania (1848—1918)</i>	103
IOAN CHIRILĂ, <i>Romanian-Jewish Cultural Interferences in the Religious Literature of the 16th and 17th Centuries</i>	114
NADIA BADRUS, <i>References on the Jewish Culture before 1700 in the Brukenthal Library</i>	118
İTİC KARA, <i>Hints on Gheorghe Asachi's Publishing Activity in Foreign Languages</i>	122

VIRGHIL FLOREA, <i>The Scholarly Development of Lazăr Șăineanu</i> . . .	127
PAP FRANCISC, <i>The Problem of the Museums in Transylvania and the Jews</i>	133
HERMANN MAIOROVICI, <i>Jewish Composers of Transylvania</i> . . .	140
ROMEO GHIRCOIAȘIU, <i>Hary H. Maiorovici – A Dialogue of the Arts</i> .	144
CORNEL CRĂCIUN, <i>Jewish Painters in Romania between the Two World Wars</i>	146
RAOUL ȘORBAN, <i>Nine Jewish Artists Victims of the Holocaust in Northern Transylvania</i>	152
MIRCEA MOLDOVAN, <i>A no longer existing Synagogue in Cluj – Barițiu Street</i>	158
II. HISTORY AND ARCHAEOLOGY	162
NICOLAE GUDEA, <i>The Jews in the Roman Dacia. I. A Bronze Coin Emitted by Simon Bar Kochba Discovered at Pojejena (Caraș-Severin County)</i>	162
III. BOOK REVIEWS	167
IV. THE “DR. MOSHE CARMILLY” INSTITUTE FOR HEBREW AND JEWISH HISTORY 1990—1992	173

LIST OF CONTRIBUTORS:

LYA BENJAMIN	● <i>Lecturer. Bucharest</i>
Prof. MOSHE CARMILLY	● <i>Professor emeritus. Yeshiva University, New York</i>
Prof. POMPILIU TEODOR	● <i>Professor. "Babeş-Bolyai" University, Cluj-Napoca</i>
Prof. IVAN SANDERS	● <i>Professor. Columbia University, New York.</i>
Prof. SCHWEITZER JÓZSEF	● <i>Professor, General Director of the Rabbinical Seminary, Budapest</i>
Dr. LADISLAU GYÉMÁNT	● <i>Senior Fellow Researcher, Historical Institute, Cluj-Napoca</i>
Dr. MIRCEA POPA	● <i>Senior Fellow Researcher, Institute of Linguistics and Literary History, Cluj-Napoca</i>
Dr. LIVIU ROTMAN	● <i>Senior Fellow Researcher. The Goldstein- Goren Center for the History of the Jews in Romania, Tel Aviv University</i>
EUGEN GÜCK	● <i>Lecturer. Arad</i>
IOAN CHIRILĂ	● <i>Assistant lecturer. "Babeş-Bolyai" University, Cluj-Napoca</i>

NADIA BADRUS	● <i>Senior Fellow Researcher, Center of Socio-Human Sciences, Sibiu</i>
IJIC KARA	● <i>Lecturer. Iași.</i>
Dr. VIRGILIU FLOREA	● <i>Lecturer, "Babeș-Bolyai" University, Cluj-Napoca</i>
Dr. PAP FRANCISC	● <i>Lecturer. Historical Museum, Cluj-Napoca</i>
HERMANN MAIOROVICI	● <i>Composer. Cluj-Napoca</i>
Prof. ROMEO GHIRCOIAȘIU	● <i>Professor, Academy of Music "Gh. Dima". Cluj-Napoca</i>
CORNEL CRĂCIUN	● <i>Fellow Researcher, Historical Institute. Cluj-Napoca</i>
Prof. RAOUL ȘORBAN	● <i>Lecturer. Bucharest</i>
Arch.Dr. MIRCEA MOLDOVAN	● <i>Lecturer, Polytechnical Institute, Cluj-Napoca</i>
Prof. NICOLAE GUDEA	● <i>Professor, "Babeș-Bolyai" University, Cluj-Napoca</i>

FOREWORD

This is the second issue of STUDIA JUDAICA, a yearly publication of the "Dr. Moshe Carmilly" Institute for Hebrew and Jewish History, The "Babeş-Bolyai" University of Cluj-Napoca, The Faculty of History and Philosophy. Following the inaugural issue, it aims at presenting the results of the research program in the field for the past year. Most of the articles included were presented as papers at the Second International Conference "Central and South-East European Jewish Literature, Art, Music and Folklore", October 1992, attended by distinguished Romanian and foreign scholars. We have also added new sections: one of "History and Archeology", one of reviews of recent studies concerning the history and culture of Jews, as well as a survey of the teaching and research work conducted by our Institute since October 1990.

We hope that this new issue will be of interest to all those who are concerned with the revitalization of the Jewish Studies in Romania and will shed new light upon the rich historical and cultural Jewish heritage in the area.